

1	sabide Prin dal An	E je di turni la farmacie Cons
2	domenie S. Basili	
3	lunis S. Gjenovefe	
4	martars S. Ermis	
5	miercus S. Melie	
6	joibe Pasche Tafanie	
7	vinars S. Luzian	E je di turni la farmacie Antonelli
8	sabide S. Severin	
9	domenie S. Veroniche	
10	lunis S. Aldo	
11	martars S. Paulin di Aquilee	
12	miercus S. Modest	
13	joibe S. Ilari	
14	vinars S. Benedeta	E je di turni la farmacie da Madone
15	sabide S. Duri di Pordenon	
16	domenie S. Marcel	
17	lunis S. Antoni	
18	martars S. Prische	
19	miercus S. Mario	
20	joibe Ss. Sebastian e Fabian	
21	vinars S. Gnêse	E je di turni la farmacie Cons
22	sabide S. Vincenç	
23	domenie S. Merenziane	
24	lunis S. Francesc	
25	martars Conversion di S. Pauli	
26	miercus Ss. Tito e Timoteu	
27	joibe S. Anzule	
28	vinars S. Tomâs	E je di turni la farmacie Antonelli
29	sabide S. Costant	
30	domenie S. Martine	
31	lunis S. Zuan Bosc	



Neveade dal '56 - Fotografie di Pio Bierti - par gjentil concession da famee

Lis poesiis di Paulin Urbani

LA NÉIF

Une passare....
dôs...
cinc passaris
vuei abinore
son vignudis
sul gno barcon
a cirî
un fruçon di pan.
La neif
'a veve taponât
fin l'ultin frossût
e lôr
a' vevin fan

LA NEVE

Un passero...
due...
cinque passeri
questa mattina
sono venuti
sulla mia finestra
a cercare
briciole di pane.
La neve
aveva coperto
ogni pagliuzza
e loro
avevano fame

da "Scrivi di gnot" 1987 Stampe Grafiche Effe, Udine (La "ç" ta version originâl a je un "c" cu la pipe)

In te setemane di turni lis farmaciis e an la reperibilitât vie pe gnot e a son viertis di sabide e tas fiestis

Z E N Â R 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	martars S. Nocent	
2	miercus La Madone Cereole	
3	joibe S. Blàs	
4	vinars S. Gjilbert	E je di turni la farmacie da Madone
5	sabide S. Aghite	
6	domenie Ss. Martars Gjaponês	
7	lunis S. Ricart	
8	martars S. Jaroni	
9	miercus La Cinise	
10	joibe S. Scolastiche	
11	vinars La Madone di Lourdes	E je di turni la farmacie Cons
12	sabide S. Lalie	
13	domenie S. Anselm - 1e di Quaresime	
14	lunis S. Valantin	Sagre tal Borc di Gôt
15	martars S. Faustin	
16	miercus S. Juliane	
17	joibe Ss. Siet Sans Fondadôrs	
18	vinars S. Simeons	E je di turni la farmacie Antonelli
19	sabide S. Contrât	
20	domenie S. Dele - 2e di Quaresime	
21	lunis S. Leonore	
22	martars S. Catrede di S. Pieri	
23	miercus S. Livio	
24	joibe S. Sergio	
25	vinars S. Cesar	E je di turni la farmacie da Madone
26	sabide S. Sandri	
27	domenie S. Julian - 3e di Quaresime	
28	lunis S. Just	



Grop in mascare - Fotografie da l'archivi de Biblioteche comunâl - par gjentîl concession dal Comun

Lis poesiis di Paulin Urbani

UN SIUM

J cir ta fumate
la muse di une femine
che tal cûr mi rît.

J slungi lis mans
par cjapâle, bussâle,
strengile tal sen...

Il soreli gjelôs,
mi robe la fumate...
jo i resti dibessôl
come un cuc.

UN SOGNO

Cerco nella nebbia
la faccia di una donna
che nel cuore mi ride.

Tendo le braccia
per prenderla, bacciarla,
stringerla al seno...

Geloso, il sole,
mi ruba la nebbia
e io resto solo
come un cuculo.

Da "Cjaparaî la mê anime" 1986 Stampe Grafiche Effe, Udine



Neveade dal '58 - Fotografie di Pio Bierti - par gjentîl concession da famee

F E V R Â R 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	martars S. Albin	
2	miercus S. Quint	
3	joibe S. Cunegonde	
4	vinars S. Casimir	
5	sabide S. Adrian	E je di turni la farmacie Cons
6	domenie S. Rose - 4e di Quaresime	
7	lunis Ss. Perpetue e Felicite	
8	martars S. Zuan	
9	miercus S. Francescje Romane	
10	joibe S. Simplici	
11	vinars S. Costantin	
12	sabide B. Luís Orione	E je di turni la farmacie Antonelli
13	domenie S. Cristine - 5e di Quaresime	
14	lunis S. Veline	
15	martars S. Luise	
16	miercus Ss. Ilari e Tazian	
17	joibe S. Patrizi	
18	vinars S. Ciril	
19	sabide S. Josef	E je di turni la farmacie da Madone
20	domenie S. Sandre - Domenie Ulive	
21	lunis S. Benedet	
22	martars S. Benvignût	
23	miercus S. Turibi	
24	joibe S. Romul	
25	vinars Marie Nunziade - Vinars Sant	E je di turni la farmacie Cons Sagre tal Borc di Taboghe 
26	sabide S. Manuël - Sabide Sante	
27	domenie S. Guste - Pasche	
28	lunis S. Sperance - Lunis di Pasche	
29	martars S. Secont	
30	miercus S. Medeu	
31	joibe S. Beniamin	



Vile Morganti in Plovie (cumò Centro Affari) - Fotografie di Luciano Boezio

Lis poesis di Paulin Urbani

IL SAVEI

Il savei ...
ce cjamp inmens!
E pensâ che fin cumò
jo
sarai rivât
si e no
a arâ
dos cunvieris.

IL SAPERE

Il sapere ...
che campo immenso!
E pensare che fino adesso
io
sarò arrivato
ad arare
si e no
due solchi.

da "Scrivi di gnot" 1987 Stampe Grafiche Effe, Udine



Cjase dongje i Stimatins - Fotografie di Luciano Boezio

M A R Ç 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1 **vinars** E je di turni la farmacie Antonelli

S. Ugo

2 **sabide**

S. Francesc di Paule

3 **domenie**

S. Ricart - in Albis

4 **lunis**

S. Doro

5 **martars**

S. Vincenç Ferrer

6 **miercus**

S. Celestin

7 **joibe**

S. Zuan Batiste de La Salle

8 **vinars** E je di turni la farmacie da Madone

S. Redent

9 **sabide**

S. Ilde

10 **domenie**

S. Terenzi

11 **lunis**

Ss. Leon e Franc

12 **martars**

S. Gjulio

13 **miercus**

S. Marzio

14 **joibe**

S. Valerian

15 **vinars** E je di turni la farmacie Cons

Ss. Basilisse e Nastasie

16 **sabide**

S. Bernardete

17 **domenie**

S. Nicêt

18 **lunis**

S. Gjaldin

19 **martars**

S. Eme

20 **miercus**

S. Adalgjise

21 **joibe**

S. Anselm

22 **vinars** E je di turni la farmacie Antonelli

S. Teodôr

23 **sabide**

S. Eline

24 **domenie**

S. Ermini

25 **lunis** Sagre tal Borc di Cjamp Lesi

S. Marc (Fieste de Liberazion)

26 **martars**

S. Marcellin

27 **miercus**

S. Zite

28 **joibe**

S. Valerie

29 **vinars** E je di turni la farmacie da Madone

S. Catarine

30 **sabide**

S. Pio V



Feramente di Lucia Vida (Lussie la Gansale) - Borc dal Puint prins agns '20 - Archivi famee Facchin

Lis poesiis di Paulin Urbani

IL BURLAÇ

Cîl neri
vajot
brontolon
di umôr
neri,
ma tant neri...
come
un cûr
cence
amôr.

IL TEMPORALE

Cielo nero
piagnone
brontolone
di umore
nero,
ma tanto nero...
come
un cuore
senza
amore.

da "Scrivi di gnot" 1987 Stampe grafiche Effe, Udine (La "ç" ta version originâl a je un "c" cu la pipe)



Ostare Castellani e fôr-pasticerie Cisotto - Borc dal Puint 1941- Archivi famee Facchin

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - T el. 0432 981053

Gemona del Friuli (Ud)

Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - T el. 0432-981206

Gemona del Friuli (Ud)

Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - T el. 0432 981204

Gemona del Friuli (Ud)

Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	domenie S. Josef (Fieste dal lavôr)	Sagre tal Borc di Campagnole	
2	lunis S. Atanasi		
3	martars Ss. Filip e Jacun		
4	miercus S. Ciriac		
5	joibe S. Gotart		
6	vinars S. Domeni	E je di turni la farmacie Cons	
7	sabide S. Flavie		
8	domenie S. Vitôr - La Sense	Sagre di Sante Gneis	
9	lunis B. Erman di Colonie		
10	martars S. Antonin		
11	miercus S. Ignazi		
12	joibe Ss. Nereu e Achileu		
13	vinars S. Mafalde	E je di turni la farmacie Antonelli	
14	sabide S. Matie		
15	domenie S. Doro - Lis Pentecostis	Sagre tal Borc di Ospedalet	
16	lunis S. Ubalt		
17	martars S. Pascâl		
18	miercus S. Zuan		
19	joibe S. Ivo		
20	vinars S. Bernardin		
21	sabide S. Gjisele	E je di turni la farmacie da Madone	
22	domenie S. Rite		
23	lunis S. Flurinz		
24	martars S. Marie dal Jutori		
25	miercus S. Grivôr		
26	joibe S. Filip Neri		
27	vinars S. Ustin		
28	sabide S. Milio	E je di turni la farmacie Cons	
29	domenie S. Masimin		
30	lunis S. Ferdinand		
31	martars La Visitazion de Madone		



Fotografie da l'archivi de Biblioteche comunâl - par gjentil concession dal Comun

Lis poesiis di Paulin Urbani

LA ROSE MUARTE

J ài robât
dal caliç di une rose
la uniche gote di rosade
ch'a veve tal cûr.
la mê anime,
esaltade
da chê gote di rosade,
jé svolade su
fin in cîl...
Ma la rose,
mutilade dal smalt diamantin
di chê gotute,
cuan' che l'aur dal soreli
da l'albe
la jà bussade,

si é sintude vecje,
pleât il cjâf,
i petai
j son colâz.

LA ROSA MORTA

Ho rubato / dal calice di una rosa / l'unica
goccia di rugiada / che aveva nel cuore. /
La mia anima, / esaltata / da quella goccia
di rugiada, / è volata su / fino in cielo... / Ma
la rosa, / mutilata dallo smalto adamantino
/ di quella gocchetta, / quando l'oro del sole
/ dell'alba / l'ha baciata, / si è sentita vec-
chia, / piegata la testa, / i petali sono caduti
in terra.

Da "Cjaparai la mê anime" 1986 Stampe Grafiche Effe, Udine (La "ç" ta version origjinâl a je un "c" cu la pipe)



Via Villa (cumò via Caneva) in tai prins dal '900 - Edizion Edoardo Disetti - Archivi Tito Cancian

M A J 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	miercus S. Justin	
2	joibe S. Marcellin (Fieste de Republiche)	
3	vinars S. Clotilde	E je di turni la farmacie Antonelli
4	sabide S. Quirin	
5	domenie S. Bonifaci	
6	lunis S. Beltram di Aquilee	
7	martars S. Norbert	
8	miercus S. Severin	
9	joibe S. Efreim	
10	vinars B. Indri	E je di turni la farmacie da Madone
11	sabide S. Barnabe	
12	domenie S. Onofri	
13	lunis S. Antoni di Padue	Sagre di Sant Antoni
14	martars S. Liseo	
15	miercus Ss. Vit e Modest	
16	joibe S. Justine	
17	vinars S. Ranieri	E je di turni la farmacie Cons
18	sabide S. Marine	
19	domenie S. Gjervàs e Protàs	
20	lunis S. Silveri	
21	martars S. Luís Gonzaghe	
22	miercus S. Nicêt di Aquilee	
23	joibe S. Josef Cafasso	
24	vinars S. Zuan Batiste	E je di turni la farmacie Antonelli
25	sabide S. Gjermo	
26	domenie S. Zuan e Pauli	
27	lunis S. Ciril	
28	martars S. Ireneu	
29	miercus Ss. Pieri e Pauli	Sagre tal Borc di San Pieri
30	joibe S. Lucine	



Fotografie di Pio Bierti - par gentîl concession da famee

Lis poesiis di Paulin Urbani

LA MONT?

Un lunc suspîr
da cjere
viers il cîl.

LA MONTAGNA?

Un lungo sospiro
della terra
verso il cielo.

Da "Cjaparai la mê anime" 1986 Stampe Grafiche Effe, Udine

J U G N 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi




P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	vinars S. Ester	E je di turni la farmacie da Madone
2	sabide S. Oton	Sagre tal Borc di Gleseute
3	domenie S. Tomàs	
4	lunis S. Liodôr di Aquilee	
5	martars S. Antoni Zacarie	
6	miercus S. Marie Goretti	
7	joibe S. Claudio	
8	vinars S. Guido	E je di turni la farmacie Cons
9	sabide S. Veroniche	
10	domenie S. Piu	
11	lunis S. Benedet	
12	martars Ss. Ermacure e Fortunât	
13	miercus S. Indri	
14	joibe S. Camil	
15	vinars S. Buineventure	E je di turni la farmacie Antonelli
16	sabide La Madone dal Carmêl	
17	domenie S. Lessio	
18	lunis S. Fidri	
19	martars S. Rine	
20	miercus S. Elie	
21	joibe S. Laurinç	
22	vinars S. Marie Madalene	E je di turni la farmacie da Madone
23	sabide S. Brigjide	
24	domenie S. Cristine	
25	lunis S. Jacum	
26	martars Ss. Ane e Joachin	Sagre in Maniae
27	miercus S. Aureli	
28	joibe Ss. Cels e Nazâr	
29	vinars S. Marie di Betanie	E je di turni la farmacie Cons
30	sabide S. Pieri di Ravene	
31	domenie S. Ignazi di Lojole	



Fotografie da l'archivi da famee Pascoli

Lis poesiis di Paulin Urbani

CANICULE

Ancje il flum
al é plui strac
sot la calure
di fin di lui.
Cîl fêr.

Qualchi magle blancje
che abinôre
'a ven su da marine,
cul soreli di mesdî,
'a svanis...
E il sium
di quatri gotis di plôe

si fâs plui grant.
Cîl fêr.
Ansie
tal cûr da cjere.

CANICOLA

Anche il fiume / è più stanco / sotto la calura / di fine luglio. / Cielo fermo. / Qualche macchia bianca / che al mattino / viene su dal mare, / col sole di mezzogiorno / svanisce. / E il sogno / di quattro gocce di pioggia / si fa più grande. / Cielo fermo. / Ansia / nel cuore della terra.

Da "Cjaparai la mê anime" 1986 Stampe Grafiche Effe, Udine



Fotografie da l'archivi da famee Pascoli

L U J 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	lunis S. Alfons	
2	martars Il Perdon di Assisi	
3	miercus S. Lidie	
4	joibe S. Zuan	
5	vinars S. Sualt	E je di turni la farmacie Antonelli 
6	sabide Trasfigurazion dal Signôr	
7	domenie S. Gaetan	
8	lunis S. Domeni	
9	martars S. Roman	
10	miercus S. Laurinç	
11	joibe S. Clare	
12	vinars S. Rufin	E je di turni la farmacie da Madone
13	sabide Ss. Felîç e Fortunât	
14	domenie S. Massimilian Kolbe	
15	lunis la Madone di Avost	
16	martars S. Roc	Sagre tal Borc dal Puint
17	miercus S. Rinalt	
18	joibe S. Eline	
19	vinars S. Marian	E je di turni la farmacie Cons 
20	sabide S. Bernart	
21	domenie S. Pio X	
22	lunis La Madone Regjine	
23	martars S. Rose	
24	miercus S. Bartolomio	
25	joibe S. Ludovi	
26	vinars S. Sandri	E je di turni la farmacie Antonelli 
27	sabide S. Moniche	
28	domenie S. Ustin	
29	lunis S. Martueri di S. Zuan	
30	martars S. Faustine	
31	miercus S. Aristide	



Fotografie da l'archivi di Pieri il Gi

Lis poesis di Paulin Urbani

STORIE

Il glac'
i soreli
la ploe
a' scrivin
sui clas
il torment
e 'l patî
di ogni dî.
E l'om c'al passe
dopo sècui
al lei ta pierè

la storie
di temporai
passâz.

STORIA

Il ghiaccio/ il sole/la pioggia/ scrivono/ sui
sassi/ il tormento/ e la sofferenza/ di ogni
giorno./ E l'uomo che passa/ dopo secoli/
legge sulla pietra/ la storia/dei temporali/
passati.

Da "Un sclip di poesie" 1977 Tipografie Toniutti, Osoppo - nestre traduzion



Fotografie da l'archivi di Pieri il Gi

A V O S T 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Giulia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	joibe S. Egjidi	
2	vinars S. Elpidi	E je di turni la farmacie da Madone
3	sabide S. Grivôr	
4	domenie S. Rosalie	
5	lunis S. Laurinç Giustiniani	
6	martars S. Zacarie	
7	miercus S. Regjine	
8	joibe La Madone di Setembar	Sagre tal Borc di Vile
9	vinars S. Pieri	E je di turni la farmacie Cons
10	sabide S. Nicolau	
11	domenie S. Teodore	
12	lunis Non di Marie	Sagre tal Borc di Fossâl
13	martars S. Zuan Vescul	
14	miercus La Sante Crôs	
15	joibe La Madone Dolorade	
16	vinars S. Corneli e Ciprian	E je di turni la farmacie Antonelli
17	sabide S. Robert	
18	domenie S. Sofie	
19	lunis S. Zenâr	
20	martars S. Faustine	
21	miercus S. Mateu	
22	joibe S. Maurizi	
23	vinars S. Lin	E je di turni la farmacie da Madone
24	sabide S. Pacjific	
25	domenie S. Urelie	
26	lunis Ss. Cosme e Damian	
27	martars S. Vincenz	
28	miercus S. Venceslau	
29	joibe Ss. Michêl, Gabriêl e Rafaêl	
30	vinars S. Jaroni	E je di turni la farmacie Cons



Cjase Balila - Fotografie di Di Piazza - Archivi Luciano Boezio

Lis poesiis di Paulin Urbani

PASSARIS D'AUTUN

Ce tant patafâ di alis che altre sere
su chel morâr dongje il mûr dal ort!
Lis fueutis trimavin
e parevin fondi i lor colôrs
cun chef dal fûc dal soreli a mont.

Forsi chês passaris cjacaronis
volevin robâ un tic di calôr
par puartalu tas tanutis
dal vecjo mûr
a scjaldà i lór siums.

PASSERE D'AUTUNNO

Che svolazzare d'ali l'altra sera
su quel gelso vicino al muro dell'orto!
Le foglioline tremavano
e parevano fondere i loro colori
con quelli del fuoco del sole al tramonto.

Forse quelle passere ciarlere
volevano rubare un po' di calore
per portarlo nelle tane
del vecchio muro a scaldare
i loro sogni.

Da "La mari da lune" 1992 Tipografia litografia Chiandetti, Reana



Cjase di Gnaspe in Gleseute - Fotografie di Luciano Boezio

S E T E M B A R 2 0 0 5


Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi
P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser
Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons
Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1 sabide
S. Taresine dal Babin Jesù

2 domenie
Ss. Agnui Custodis

3 lunis
S. Cjandit 

4 martars
S. Francesc d'Assisi

5 miercus
S. Luis Scrosop

6 joibe
S. Brun

7 vinars E je di turni la farmacie Antonelli
La Madone dal Rosari

8 sabide
S. Demetri

9 domenie
S. Dionîs

10 lunis
S. Danêl 

11 martars
S. Firmin

12 miercus
S. Serafin

13 joibe
S. Eduart

14 vinars E je di turni la farmacie da Madone
S. Calist

15 sabide
S. Taresie di Avile

16 domenie
S. Margarite

17 lunis
S. Ignazi 

18 martars
S. Luche

19 miercus
Ss. Martars Canadês

20 joibe
S. Irene

21 vinars E je di turni la farmacie Cons
S. Ursele

22 sabide
S. Donât

23 domenie
S. Zuan di Capestran

24 lunis
S. Antoni

25 martars
S. Grispin 

26 miercus
S. Evarist

27 joibe
S. Flurinç

28 vinars E je di turni la farmacie Antonelli
Ss. Simon e Jude

29 sabide
S. Ermelinde

30 domenie
S. Benvignude Boiane

31 lunis
S. Lucile



Fotografie da l'archivi da famee Pascoli

Lis poesiis di Paulin Urbani

DAL GNO DIARI

10 di utubar.
Abuinore
il cîl
infurmiât
gris.
Qualche niulòn
plui scûr
ca e là
al pareve
ch'al vorés
piturâ plòe.
Po
alçât il soreli
al à tacât
a sgrîâ chel gris....
Vierzût
une sfrissure

Si è metût a cucâ...

Ma no content
al à spalancât
la puarte
e si è presentât
paròn dal firmament.

DAL MIO DIARIO

10 di ottobre. / Al mattino / il cielo / intorpidito / grigio. / Qualche nuvolose / più scuro / qua e là / pareva / che volesse / dipingere pioggia. / Poi alzato il sole / ha incominciato / a graffiare quel grigio... / aperta una fessura / si è messo a sbirciare.... / Ma non contento / ha spalancato / la porta / e si è presentato / padrone del firmamento.

da "Scrivi di gnot" 1987 Stampe Grafiche Effe, Udine (La "ç" ta version originâl a je un "c" cu la pipe)

O T U B A R 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

1	martars Ducj i Sants	
2	miercus I Muartz	
3	joibe S. Silvie	
4	vinars S. Carli	E je di turni la farmacie da Madone
5	sabide Ss. Martars di Aquilee	
6	domenie S. Lenart	
7	lunis S. Ernest	
8	martars S. Gofrèt	
9	miercus S. Oreste	
10	joibe S. Leon	
11	vinars S. Martin	E je di turni la farmacie Cons
12	sabide S. Josafat	
13	domenie S. Diego	
14	lunis S. Clementine	
15	martars S. Albert	
16	miercus S. Margarite	
17	joibe S. Lisabete	
18	vinars S. Odeon	E je di turni la farmacie Antonelli
19	sabide S. Matilde	
20	domenie S. Otavi	
21	lunis Madone de Salût	Sagre in Maniae
22	martars S. Cecilie	
23	miercus S. Clement	
24	joibe S. Crisogun	
25	vinars S. Catarine	E je di turni la farmacie da Madone
26	sabide S. Dolfine	
27	domenie S. Valeriàn - I di Avent	
28	lunis S. Elian	
29	martars S. Ziralt	
30	miercus S. Andree	



Casaro - Fotografie da l'archivi de Biblioteche comunâl - par gjentîl concession dal Comun

Lis poesiis di Paulin Urbani

PLOJUTE DI NOVEMBAR

Come une armonie
di un cjant modulât,
un piano sfiorât
da une man lizere,
si sint, li, sot sere,
la ploe in novembar.

A' colin dal cîl
milions di gotutis,
finutis, finutis,
che son come mîl.

E la tiere bêf,
par dà aliment
al gran dal forment,
che siere tal sen.

PIOGERELLINA DI NOVEMBRE

Come un'armonia/ di un canto lieve,/ un
piano sfiorato/ da una mano leggera/ si
sente, a sera/ la pioggia di novembre./
Cadono dal cielo/ milioni di goccioline/ sot-
tili, sottili,/ che sono come miele./ E la terra
beve,/ per dare alimento/ al chicco del fru-
mento, che chiude nel seno.

Da "Un scilp di poesie" 1977 Tipografie Toniutti, Osoppo - nestre traduzion



Fotografie di Pio Bierti - par gjentîl concession da famee

NOVEMBAR 2005

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - T el. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - T el. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - T el. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria

- 1 joibe**
S. Eliggi 
- 2 vinars** E je di turni la farmacie Cons
S. Bibiane
- 3 sabide**
S. Francesc Saveri
- 4 domenie**
S. Barbare - II di Avent
- 5 lunis**
S. Dalmazi
- 6 martars**
S. Nicolau di Bari
- 7 miercus**
S. Ambrôs
- 8 joibe** 
La Madone di Dicembar
- 9 vinars** E je di turni la farmacie Antonelli
S. Siro
- 10 sabide**
La Madone di Laurêt
- 11 domenie**
S. Damâs - III di Avent
- 12 lunis**
S. Malie
- 13 martars** Sagre tal Borc di Plovie
S. Luzie
- 14 miercus**
S. Zuan de Crôs
- 15 joibe** 
S. Albine
- 16 vinars** E je di turni la farmacie da Madone
S. Delaide
- 17 sabide**
S. Lazar
- 18 domenie**
S. Grazian - IV di Avent
- 19 lunis**
S. Anastasi
- 20 martars**
S. Libar
- 21 miercus**
S. Pieri Canisio
- 22 joibe**
S. Flavian
- 23 vinars** E je di turni la farmacie Cons 
Ss. Vitorie e Anatolie
- 24 sabide**
S. Irme
- 25 domenie**
Nadâl dal Signôr
- 26 lunis**
S. Stieffin
- 27 martars**
S. Zuan Apuestul
- 28 miercus**
Ss. Nocents Martars
- 29 joibe**
S. Tomâs
- 30 vinars** E je di turni la farmacie Antonelli
S. Gjenio
- 31 sabide** 
S. Silvestri



Neveade dal '52 - Fotografie di Pio Bierti - par gjentîl concession da famee

Lis poesiis di Paulin Urbani

A TI

A ti che tu stâs voltant
la ultime pagjne,
se tu ti sês fat di me
il concet di un inviêr grîs,
plen di malincunie,
cîr di gambiâ idèe:
'L è lì, dentri di chê malincunie,
di chê solitûd,
ch'a madres la sperance ch'a sglonfe i
butuluz,
par vièrgiu a une gnove,
plui verde primavere.

A TE

A te, che stai voltando
l'ultima pagina,
se ti sei fatto di me
il concetto di un inverno grigio,
pieno di malinconia,
cerca di cambiare idea:
è lì, dentro di quella malinconia,
in quella solitudine,
che nasce la speranza che gonfia le
gemme,
per aprirle a una nuova,
più verde primavera.

Da "Cjaparai la mê anime" 1986 Stampe Grafiche Effe, Udine

D I C E M B A R 2 0 0 5

Farmacia "Antonelli"
dr. Franco Santi

P.za Garibaldi 5-7 - Tel. 0432 981053
Gemona del Friuli (Ud)
Cosmesi - Articoli Sanitari - Veterinaria

Farmacia "Alla Madonna"
de Clauser

Via Tagliamento 50 - Tel. 0432-981206
Gemona del Friuli (Ud)
Omeopatia - Erboristeria - Articoli Sanitari

Farmacia
dr. Manuela Cons

Via Divisione Julia 15 - Tel. 0432 981204
Gemona del Friuli (Ud)
Erboristeria - Articoli Sanitari - Veterinaria